

# YiLaS2

## Yiddish Language Structures 2

Heinrich Heine University Düsseldorf, June 11–13, 2019

### Program

#### Tuesday, June 11, 2019

13.00 Registration and Coffee

14.00 Welcome

14.15 Sandra Birzer, *Universität Bamberg* The Yiddish subjective resultative construction based on the adverbial participle: con- and divergences with co-territorial languages

15.00 Dov-Ber Kerler, *Indiana University Bloomington* From language back to vernacular: the sociolinguistic underpinning of a radical linguistic change of the early 21st-century Yiddish

15.45 Coffee break

16.15 Keynote: Neil G. Jacobs, *The Ohio State University* Indexicality in Ashkenazic speech

#### Wednesday, June 12, 2019

9:30 Keynote: Molly Diesing, *Cornell University* On the symmetry of verb-second in Yiddish

10.30 Coffee break

11.00 Anna Pilarski, *University of Szczecin* Direct interrogative sentences of Yiddish in language contact with Polish. Remarks on parametrization of the CP area [in German]

11.45 Isaac L. Bleaman, *New York University* Deriving doubling in the Yiddish predicate fronting construction: Verbs, complements, and particles

12.30 Lunch break

14.00 Dalit Assouline, *University of Haifa* Subordination in American and Israeli Haredi Yiddish

14.45 Kriszta Eszter Szendrői / Lily Kahn / Zoe Belk, *University College London* No case for case in Hasidic Yiddish: Evidence from the language of the Stamford Hill Hasidim

15.30 Coffee break

16.00 Chaya R. Nove, *The Graduate Center at City University of New York* Cross-generational change in the phonetic properties of New York Hasidic Yiddish long-short vowel pairs

16.45 Adam Albright, *Massachusetts Institute of Technology* Yiddish diminutive gaps are phonological

18.00 Poster Session & Reception

Marc Brode / Lea Schäfer, *Heinrich-Heine-Universität Düsseldorf* Change in multilingualism: language situations of 20th-century Yiddish speakers

Alec Burko, *Jewish Theological Seminary, New York* Mining the LCAAJ answer sheets for phonetic data

Zuzanna Łapa, *Jagiellonian University, Kraków* Semantic and pragmatic features of Slavic augmentative suffixes in Yiddish

Carola Leutermann, *Westfälische Wilhelms-Universität Münster* The linguistic landscape of Masematte in Münster

Samuel Liff, *NSF REU Site Intersection of Linguistics, Language, and Culture; CUNY BA (Baruch College)* / Isabelle Barrière, *Long Island University Brooklyn and the Yeled V'Yalda Research Institute* Null subject pronouns in Borough Park and Williamsburg Hasidic Yiddish

Lea Schäfer / Marc Brode / Jana Katczynski / Florian Leuwer, *Heinrich-Heine-Universität Düsseldorf* Structural dialectology revised

Lea Schäfer / Marc Brode / Jana Katczynski / Florian Leuwer, *Heinrich-Heine-Universität Düsseldorf* Auxiliary selection in Yiddish dialects

Noam Tomer, *The Hebrew University of Jerusalem* The syntax of periphrastic verb structures in Dutch Yiddish: Signs of contact-induced influence?

Ilia Uchitel, *Higher School of Economics, Moscow* Describing the dialectal impact on Yiddish texts: a corpus study

**Thursday, June 13, 2019**

9:30 Keynote: Steffen Krogh, *Aarhus University* Daytshmerizms in twenty-first century Haredi Satmar Yiddish: erratic blocks or a fifth genetic component?

10.30 Coffee break

11.00 Jürg Fleischer, *Philipps-Universität Marburg* The surplus of the LCAAJ data: making sense of variation patterns in Yiddish relative clause formation

11.45 Alexander Beider, *Paris* Methodological principles of defining links between Yiddish and German dialects

12.30 Lunch break

13.30 Valentina Fedchenko, *INALCO, Paris* "Ven ikh zol geven visn frier." Use of *geven* in active forms of irrealis: dialectal variation and a possible contact influence

14.15 Elena Luchina, *The Hebrew University of Jerusalem* The wanderings of Yiddish in Slavic Wonderland: Yiddish *zikh*-verbs in a parallel corpus

15.00 Coffee break

15.30 Simon Neuberg, *Universität Trier* The formation of Hebrew component verbs – patterns and history

16.15 Final discussion

---

Organizers: Marion Aptroot and Lea Schäfer

Website: [www.seyd-project.net/YILAS2/](http://www.seyd-project.net/YILAS2/)

Contact: [jiddisch@hhu.de](mailto:jiddisch@hhu.de), [www.jiddisch.hhu.de/](http://www.jiddisch.hhu.de/)

Supported by the German Federal Ministry of Education and Research (BMBF) and the Heinrich Heine University Düsseldorf.



Bundesministerium  
für Bildung  
und Forschung



HEINRICH HEINE  
UNIVERSITÄT DÜSSELDORF



GESELLSCHAFT VON  
FREUNDEN UND FÖRDERERN  
DER HHU DÜSSELDORF